

**EDITORIAL**

- 1** Kein Zutritt  
*Claudio Zemp*

**AKTUELL**

- 4** Sind Frauen benachteiligt?  
Genaueres Hinschauen lohnt sich.  
*Veronica Weisser*
- 9** Schwindendes Prämienvolumen,  
bleibende Stärke  
*Grafik des Monats*
- 12** Mit Verständnis die Reformfähigkeit  
erhalten – fünf Fragen an Yvonne Häring  
*Claudio Zemp*
- 14** EL: eine Versicherung, drei Risiken  
und nicht immer Armut  
*Kommentar von Jérôme Cosandey*

**AUS DEM BUNDESHAUS**

- 15** Giesskannen gewinnen Herzen  
*Claude Chatelain*

**PRESSESPIEGEL**

- 20** Tu, was Deine Mutter Dir gesagt hat  
*Judith Yenigün-Fischer*

**INDIZES**

- 54** Von der Chance zum Risiko ...  
*Kaspar Hohler*

**KAPITALANLAGEN**

- 55** Diversifizierung über Privatmarktanlagen  
und Nachhaltigkeit: Wie sich eine hohe  
positive Wirkung erzielen lässt  
*Ariane Dehn*
- 57** Investieren für kleinere Pensionskassen:  
David gegen Goliath  
*Jon Fadri Pitsch, Benno Demont*
- 63** Wie Infrastruktur und Arbeitssicherheit  
zusammengehen  
*Shannon O'Keefe*

**IMMOBILIEN**

- 67** Sind Pensionskassen die besten Manager  
für ihre Immobilien?  
*Bruno Kurz, Andreas Dal Santo*

**BUNDESGERICHTSENTSCHEID**

- 74** Atypische Lebensgemeinschaft und Beweise  
*Angelica Meuli, Carmela Wyler-Schmelzer*

**INTERNATIONAL**

- 75** 401(k) versus 1e  
*Marco Bucher, Bernhard Heusser*

**LESERSERVICE**

- 79** Fachliteratur
- 80** Vorschau/Impressum

**EDITORIAL**

- 1** Accès bloqué  
*Claudio Zemp*

**ACTUEL**

- 6** Les femmes sont-elles désavantagées?  
Il vaut la peine d'y regarder de plus près.  
*Veronica Weisser*
- 9** Le volume des primes diminue,  
la force reste  
*Grafique du mois*
- 10** Actualités en Suisse romande:  
Jean-Marc Wanner, un jeune retraité  
avide de découvertes  
*Frédéric Rein*
- 13** PC: une assurance, trois risques,  
et pas toujours de la pauvreté  
*Commentaire de Jérôme Cosandey*

**DU PALAIS FEDERAL**

- 16** Les arrosoirs font des conquêtes  
*Claude Chatelain*

**ECHOS DE PRESSE**

- 19** Fais ce que ta mère t'a dit  
*Judith Yenigün-Fischer*

**INDICES**

- 54** De l'opportunité au risque ...  
*Kaspar Hohler*

**PLACEMENTS**

- 56** Diversification via les placements sur  
le marché privé et la durabilité: comment  
obtenir un impact positif élevé  
*Ariane Dehn*
- 60** Investir pour les petites caisses de pension:  
David contre Goliath  
*Jon Fadri Pitsch, Benno Demont*
- 65** Comment infrastructure et  
sécurité au travail vont de pair  
*Shannon O'Keefe*

**IMMOBILIER**


- 70** Les caisses de pensions sont-elles  
les meilleures gestionnaires de leurs  
biens immobiliers?  
*Bruno Kurz, Andreas Dal Santo*

**ARRÊT DU TRIBUNAL FÉDÉRAL**

- 73** Communauté de vie atypique et preuves  
*Angelica Meuli, Carmela Wyler-Schmelzer*

**INTERNATIONAL**

- 77** 401(k) versus 1e  
*Marco Bucher, Bernhard Heusser*

 *Artikel zum Thema Nachhaltigkeit*  
*Articles sur le thème de la durabilité*

**21–53****AKZENT / ACCENT**

**Sammel-/Gemeinschafts-  
einrichtungen –  
Herausforderungen  
im Segment der Zukunft**

**Institutions collectives et  
communes – les défis du  
segment du futur**



## 21–53

Sammel-/Gemeinschaftseinrichtungen  
Herausforderungen im Segment der Zukunft  
Institutions collectives et communes  
Les défis du segment du futur

**Stiftungsräte/Conseils de fondation**  
*Diese Artikel richten sich speziell an  
Führungsorgane von Vorsorgeeinrichtungen*

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>22</b> Wildwuchs mit System,<br/>regulierungsbedürftig<br/><i>Claudio Zemp</i></p> <p><b>25</b> Die drei Arten gemäss FRP 7<br/><i>Urs Schaffner</i></p> <p><b>28</b> Probleme und Vorgehen im Markt<br/><i>Roger Baumann, Oliver Zürcher</i></p> <p><b>33</b> Die weichen Regeln des Markts<br/><i>Eric Funk, Erich Meier</i></p> <p><b>37</b> Was bringt die Revision für SGE?<br/><i>Christine Holstein</i></p> <p><b>43</b> Unnötig verkompliziert<br/><i>Stephan Wyss</i></p> <p><b>51</b> Erfolgsgeschichte in der Nische<br/><i>Nico Fiore</i></p> | <p><b>23</b> Croissance sauvage avec système,<br/>besoin de régulation<br/><i>Claudio Zemp</i></p> <p><b>27</b> Les trois types selon la DTA 7<br/><i>Urs Schaffner</i></p> <p><b>31</b> Problèmes et démarches sur le marché<br/><i>Roger Baumann, Oliver Zürcher</i></p> <p><b>35</b> Les règles souples du marché<br/><i>Eric Funk, Erich Meier</i></p> <p><b>40</b> Quelles conséquences de la révision<br/>pour les ICC?<br/><i>Christine Holstein</i></p> <p><b>49</b> Complicqué inutilement<br/><i>Stephan Wyss</i></p> <p><b>53</b> Une histoire à succès dans une niche<br/><i>Nico Fiore</i></p> |
|---|---|

Folgende Personen haben die Redaktion bei der Erarbeitung des Konzepts für den Akzentteil dieser Ausgabe unterstützt. Für ihr Engagement bedanken wir uns herzlich.

*Les personnes suivantes ont participé à l'élaboration conceptuelle de la partie thématique du présent numéro. La rédaction les remercie très cordialement de leur engagement.*

**Adrian Gröbli (Fachverantwortung), Pascal Affentranger, Patrick Barblan, Peter Fries**